

**D Verwenderinformatie:**  
Gebruiksaanwijzing voor de beschermingshelmen volgens de EU-Verordening 2016/425. Dit product voldoet aan de volgende normen:  
- Kopfschutz: Algemeene eisen en keurprocedures van de geharmoniseerde norm EN 397:2012+A1:2012, beschermingshelmen tegen mechanische risico's.  
**Notified Body:** ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEIX), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante)  
Notificeringsnummer: 0161 / **Modul C2** : ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEIX), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante) Notificeringsnummer: 0161

**Artikel No.:** 704019, 704020, 704021  
De firma Gebol verklaart, dat de producent het product onder volgende artikelnummer heeft: Climax Casco 5-RS

**Bezeichnung:** Schutzhelm Modell Bau  
**Material:** HDPE  
**Herstellerland:** Spanien  
**Verfügbare Größen:** Kopfumfang 54-61cm  
**Kennzeichnung des Tragekörpers:** Climax, Herstelldatum, 5-RS, HDPE, T.54-61, EN 397:2012, EN 50365:2002, CE, 0161  
**Climax** = Hersteller



= Herstelldatum

**5-RS** = Helmmodell  
**HDPE** = Material  
**T.54-61** = Kopfumfang 54-61cm  
**EN 397:2012, EN 50365:2002** = Nummer der Prüfnorm  
**CE** = EU-Konformitätszeichen  
**0161** = Notifizierungsnummer Prüfintitut

**Prüfung:** Vor der Anwendung des Schutzhelms muss eine Überprüfung vorgenommen werden, um festzustellen, ob die Verankerung des Gurts einwandfrei fest sitzt und die Bänder für Stoßdämpfung in gutem Zustand sind.  
**Desinfizieren und Reinigen:** Mit klarem Wasser und Haushaltsspülmittel (keine Laugen, Säuren oder Lösemittel). Starke mechanische Reinigung vermeiden.

**Lagerung:** Der Helm sollte zwischen 5-40°C trocken gelagert werden. Vermeiden Sie starke Sonneneinstrahlung (Lagerung auf der Hutablage Ihres PKW).

**Halbbarkeit:** 5 Jahre gerechnet ab dem Herstelldatum. Kontrollieren sie regelmäßig auf sichtbare Beschädigungen. Sollte der Helm einen Schlag erlitten haben oder Beschädigungen und Risse zeigen muss er sofort ersetzt werden.

**Schutzklassen und Begrenzungen der Anwendung:** Der Schutzhelm 5-RS ist wie folgt anzuwenden: Zum Schutz gegen Aufschläge solcher Objekte wie Steine, Ziegeln und anderen mit ähnlichem Gewicht sowie bei Arbeiten, die mit dem Mauern und dem Bau im Allgemeinen zu tun haben. Er muss einem einzigen Benutzer zugeteilt werden. Die Umgebungstemperatur bei der Arbeit muss notwendigerweise zwischen -10°C / +50°C liegen. **Anweisungen zum korrekten Gebrauch des Schutzhelms:** Der Helm muss so aufgesetzt werden, dass der Gurt den Kopfumfang umgibt und dass Band den Schweiß der Stirne abfängt. Damit der Schutz wirksam ist, muss das Band am Nacken so eingestellt werden, dass der Schutzhelm am Kopf des Benutzers fest sitzt. Die Höhe kann mit drei verschiedenen Stellungen eingestellt werden. Der Schutzhelm darf unter keinen Umständen umgeändert werden, um sich der Aufnahme von Zubehör anzupassen, das nicht vom Hersteller empfohlen ist. Die Bohrlöcher für die Entlüftung nicht ausführen, wenn Elektroarbeiten vorgenommen werden.

**Entsorgung:** Über den Hausmüll, örtliche Bestimmungen beachten.

**Zubehör:** Verwenden Sie nur Originalzubehör vom Lieferanten.  
**Weitere Informationen durch:** Gebol Handelsgesellschaft m.b.H  
Samesleitner Straße 34, A-4470 Enns  
Tel.: 0043/ (0)7223 85085-0, Fax DW: 20  
E-Mail, office@gebol.at, web: www.gebol.eu

**GB User information:**  
User information for protective helmets in accordance with EU regulation 2016/425. The product corresponds to the following standards:  
-Head protection – general requirements and test procedures of harmonised standard EN 397:2012+A1:2012, protective helmets against mechanical risks.

**Notified Body:** ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEIX), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante)  
Notified Body Number: 0161 / **Modul C2** : ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEIX), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante) Notified Body Number: 0161

**Item no.:** 704019, 704020, 704021  
Gebol declares that the producing factory keeps the product under the following article number: Climax Casco 5-RS

**Description:** Schutzhelm Modell Bau  
**Material:** HDPE  
**Country of manufacture:** Spain  
**Sizes available:** head circumference 54-61cm  
**Labelling on body of item:** Climax, date of manufacture, 5-RS, HDPE, T.54-61, EN 397:2012, EN 50365:2002 CE, 0161  
**Climax** = manufacturer



= date of manufacture

**5-RS** = helmet model  
**HDPE** = material  
**T.54-61** = head circumference 54-61cm  
**EN 397:2012, EN 50365:2002** = number of testing standard  
**CE** = EC conformity mark  
**0161** = notification number of testing institute

**Checking:** Before using the protective helmet, check to ensure that the strap is securely attached and the shock-absorption bands are in good condition.

**Cleaning and disinfecting:** Wash with clean water and a household detergent (no caustic solutions, acids or solvents). Avoid heavy mechanical cleaning.

**Storage:** Helmets should not be used for longer than 4 years, starting from the date of manufacture. The helmet should be stored in a dry place at between 5-40°C. Avoid strong sunlight (e.g. storage on parcel shelf of your car).

**Best before:** 5 years, starting from the date of manufacture. Check regularly for any visible damage. If the helmet is subjected to an impact or damage/ cracks start to appear, replace immediately.

**Protected categories and limitations on use:** The protective helmet 5-RS should be used as follows: for protection against the impact of objects such as stones, bricks and other items of a similar weight as well as during work on walls or construction in general. Each helmet must have only one single user. The ambient temperature during work should be between -10°C / +50°C.

**Direction for the correct use of the protective helmet:** The helmet should be worn so that the strap goes around the head and the band collects sweat from the forehead. To ensure effective protection, the band on the neck should be adjusted so that the helmet sits securely on the head. Height can be adjusted with 3 different settings. The protective helmet should not be modified under any circumstances to incorporate any accessories unless recommended by the manufacturer. The ventilation holes should not be used when undertaking electrical work.

**Disposal:** Disposal as domestic waste in line with local regulations.

**Accessories:** Use only the original accessories provided by the supplier.  
**For further information, contact:** Gebol Handelsgesellschaft m.b.H  
Samesleitner Straße 34, A-4470 Enns  
Tel.: 0043/ (0)7223 85085-0, Fax DW: 20  
E-Mail, office@gebol.at, web: www.gebol.eu

**CZ Informace pro uživatele:**  
Informace pro uživatele ochranné přilby dle nařízení EU 2016/425. Tento výrobek odpovídá následujícím normám:  
-Ochrana hlavy - všeobecné požadavky a zkušební metody harmonizované normy EN 397:2012+A1:2012, ochranná přilba chránící proti mechanickým rizikům.

**Oznámený subjekt:**  
**Modul B:** ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEIX), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante)  
Číslo oznámení: 0161 / **Modul C2** : ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEIX), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante) Číslo oznámení: 0161

**Výrobek č.:** 704019, 704020, 704021  
Firma Gebol prohlašuje, že producent vede výrobek pod následujícím číslem výrobku: Climax Casco 5-RS

**Označení:** Schutzhelm Modell Bau  
**Material:** HDPE  
**Země původu:** Španělsko  
**Dostupné velikosti:** obvod hlavy 54-61 cm  
**Označení nosného tělesa:** Climax, datum výroby, 5-RS, HDPE, T.54-61, EN 397:2012, EN 50365:2002, CE, 0161  
**Climax** = výrobce



= datum výroby

**5-RS** = model přilby  
**HDPE** = materiál  
**T.54-61** = obvod hlavy 54-61 cm  
**EN 397:2012, EN 50365:2002** = číslo normy pro provedení kontroly  
**CE** = znak shody EU  
**0161** = číslo notifikace kontrolního institutu

**Kontrola:** Před použitím ochranné přilby je nutné se ujistit, zda je ukotvení popruhu neporušené a zda jsou pásy sloužící k tlumení nárazů v dobrém stavu.

**Dezinfikování a čištění:** Čistou vodou a mycím prostředkem používaným v domácnosti (nepoužívejte louh, kyseliny ani rozpouštědla). Nevypovídáje intenzivní mechanické čištění.

**Udržování:** Přilba by měla být skladována v suchu při teplotě 5-40 °C. Chraňte před silným slunečním zářením (za zadním sklem vašeho automobilu).

**Životnost:** 5 roky - počítáno od data výroby. Pravidelně kontrolujte, zda není přilba viditelně poškozena. Jestliže byla přilba vystavena nárazu nebo je patrně její poškození či trhliny, je nutné přilbu ihned vyměnit.

**Trida ochrany a omezení použití:** Ochrannou přilbu 5-RS je nutné používat následovně: Jako ochranu před nárazem předmětů, jako jsou kameny, cihly a jiné předměty podobné hmotnosti, při jakýchkoli stavebních pracích. Přilba musí být přidělena jednému uživateli. Okolní teplota při práci se musí pohybovat v rozmezí -10 °C / +50 °C.

**Pokyny týkající se používání ochranné přilby:** Přilba musí být nasazena tak, aby popruh obklopoval celý obvod hlavy a pásek zachytával pot z čela. Aby byla ochrana účinná, musí být pásek na šíji nastaven tak, aby byla ochranná přilba pevně usazena na hlavě uživatele. Výšku lze nastavit do tří různých poloh. V žádném případě nesmí být na ochranné přilbě prováděny změny, které by umožňovaly připojit příslušenství, jež není doporučeno výrobcem. Nevytvářejte otvory určené k odvětrávání, jestliže jsou prováděny činnosti s elektrinou.

**Likvidace odpadu:** Do komunálního odpadu, dodržujte místní předpisy.

**Příslušenství:** Používejte pouze originální příslušenství od dodavatele.

**Další informace vám poskytne:** Gebol Handelsgesellschaft m.b.H  
Samesleitner Straße 34, A-4470 Enns  
Tel.: 0043/ (0)7223 85085-0, Fax DW: 20  
E-Mail, office@gebol.at, web: www.gebol.eu

**SL Informacije za uporabnike:**  
Informacije o uporabi zaščitnih čelad, skladnih z zahtevami Uredbi (EU) št. 2016/425. Izdelek je skladen z naslednjimi standardi:  
-zaščita za glavo - splošne zahteve in postopki preizkušanja po usklajenem standardu EN 397:2012+A1:2012, čelade za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi.

**Priglašeni organ:**  
**Modul B:** ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEIX), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante)  
Notifikacijska št. 0161 / **Modul C2** : ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEIX), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante) Notifikacijska št. 0161

**Št. izdelka:** 704019, 704020, 704021  
Podjetje Gebol izjavlja, da proizvajalec proizvod vodi pod naslednjo številko artikla: Climax Casco 5-RS

**Oznaka:** Schutzhelm Modell Bau  
**Material:** HDPE  
**Država proizvodnje:** Španjija  
**Razpoložljive velikosti:** obseg glave 54-61 cm  
**Oznake na čeladi:** Climax, datum proizvodnje, 5-RS, HDPE, T.54-61, EN 397:2012, EN 50365:2002, CE, 0161  
**Climax** = proizvajalec



= datum proizvodnje

**5-RS** = model čelade  
**HDPE** = material  
**T.54-61** = obseg glave 54-61 cm  
**EN 397:2012, EN 50365:2002** = št. standarda preizkušanja  
**CE** = oznaka skladnosti CE  
**0161** = št. priglasitve pri kontrolni ustanovi

**Preverjanje:** Pred uporabo varnostne čelade se je treba prepričati, da je jermen za pritrditev čelade varno zasidran in da so trakovi za oblačenje udarcev v dobrem stanju.

**Dezinfekcija in čiščenje:** S čisto vodo in gospodinjiskim detergentom (brez lugov, kislín ali topil). Izogibajte se grobemu mehanskemu oblačenju.

**Skladiščenje:** Čelado je treba shraniti na suhem mestu ob temperaturi 5-40 °C. Izogibajte se shranjevanju na močni sončni svetlobi (na primer pri odlaganju na prtičjažno policco vozila).

**Trajnost:** 5 leta, pri čemeta rok začne teči z datumom proizvodnje. Čelado redno preverjate glede vidnih znakov poškodb. Če je prišlo do udarca po čeladi ali pa so na njej vidne poškodbe ali razpoke, jo nemudoma zamenjajte.

**Zaščiteni razredi in omejitve pri uporabi:** Zaščiteno čelado 5-RS uporabljamo na naslednji način: za namene zaščite pred udarci predmetov, kot so kamni, opeke in podobno, ter za splošno zaščito pri zidarskih in gradbenih delih. Čelada mora biti dodeljena enemu samemu uporabniku.

Temperatura okolice med delom mora nujno biti med -10 °C in +50 °C.

**Navodila za pravilno uporabo zaščitne čelade:** Čelado je treba namestiti tako, da je jermen spjel okoli glave in da trak vplija znoj s čela. Za učinkovito zaščito mora biti trak na vratnem delu nameščen tako, da zaščiteni čelada zanesljivo in varno počiva na glavi uporabnika. Višino je mogoče nastaviti na tri različne položaje. Čelade v nobenem primeru ne smete spreminjati, da bi nanjo namestili dodatke, ki niso bili odobreni s strani proizvajalca. Med izvajanjem elektromontažnih del ne uporabljajte odprtin za zračenje.

**Odstranjevanje:** Odlaganje z gospodinjiskimi odpadki, ob upoštevanju lokalnih predpisov.

**Dodatna oprema:** Uporabljajte le originalno opremo dobavitelja.

**Nadaljnje informacije:** Gebol Handelsgesellschaft m.b.H  
Samesleitner Straße 34, A-4470 Enns  
Tel.: 0043/ (0)7223 85085-0, Fax DW: 20  
E-Mail, office@gebol.at, web: www.gebol.eu

**SK Informácia pre používateľa:**  
Informácia pre používateľa o ochranných prilbách podľa nariadenia EÚ 2016/425. Výrobok spĺňa tieto normy:  
-Ochrana hlavy - všeobecné požiadavky a skúšobné metódy harmonizovanej normy EN 397:2012+A1:2012, ochranná prilba proti mechanickým rizikám.

**Notifikovaný orgán:**  
**Modul B:** ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEIX), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante)  
Číslo oznámenia: 0161 / **Modul C2** : ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEIX), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante) Číslo oznámenia: 0161

**Výrobek č.:** 704019, 704020, 704021  
Firma Gebol vyhlasuje, že produkt je u producenta evidovaný pod číslom: Climax Casco 5-RS

**Označenie:** Schutzhelm Modell Bau  
**Material:** HDPE  
**Krajina výrobcu:** Španielsko  
**Dostupné veľkosti:** obvod hlavy 54-61 cm  
**Označenie nosného prvku:** Climax, dátum výroby, 5-RS, HDPE, T.54-61, EN 397:2012, EN 50365:2002, CE, 0161  
**Climax** = výrobca



= dátum výroby

**5-RS** = model prilby  
**HDPE** = materiál  
**T.54-61** = obvod hlavy 54-61 cm  
**EN 397:2012, EN 50365:2002** = číslo skúšobnej normy  
**CE** = označenie zhody ES  
**0161** = notifikácia číslo skúšobnej stanice

**Skúška:** Pred použitím ochranné prilby je potrebné ju preskúšať, aby ste zistili, či upevnenie popruhu pevne sedí a či sú pásy na tlmenie nárazov v dobrom stave.

**Dezinfekcia a čistenie:** Umyvajte čistou vodou a čistiacimi prostriedkami pre domácnosť (nepoužívajte lúhy, kyseliny ani rozpúšťadlá).

Vyhýbajte sa silnému mechanickému čisteniu.

**Skládovanie:** Prilbu skladujte v suchu pri teplotách 5 – 40 °C. Chráňte ju pred silným slnečným žiarením (skladovanie na odkladacej doske za zadnými sedadlami osobného auta).

**Životnosť:** 5 rokov od dátumu výroby. Pravidelne kontrolujte, či prilba nemá vonkajšie poškodenia. Ak došlo k nárazu na prilbu, jej poškodeniu alebo prasknutiu, ihneď ju vymeňte.

**Triedy ochrany a obmedzenia použitia:** Ochranná prilba 5-RS je určená na nasledujúce použitie: na ochranu pred nárazmi predmetov, ako kameny, tehly a predmetov podobnej váhy, ako aj na ochranu pri prácach spojených s mruvaním a všeobecne so stavebníctvom. Každý používateľ musí mať vlastnú prilbu. Teplota okolia pri práci sa musí pohybovať medzi -10 °C a +50 °C.

**Pokyny k správnejmu používaniu ochranné prilby:** Prilbu nasadzujte tak, aby popruh obklopoval obvod hlavy a pás zachytával pot na čele. Aby bola ochrana účinná, musí byť pás na zátýlku nastavený tak, aby ochranná prilba pevne sedela na hlavu používateľa. Výšku môžete nastaviť do troch rôznych poloh. Ochranná prilba nesmie byť za žiadnych okolností upravovaná s cieľom spĺňať požiadavky na upevnenie príslušenstva, ktoré výrobca neodporúča. Nevytvárajte otvory určené na odzduškovanie, ak budete pracovať s elektrickými zariadeniami.

**Likvidácia:** Prilbu možno likvidovať prostredníctvom domového odpadu, pričom treba dodržiavať miestne ustanovenia.

**Příslušenství:** Používejte jen originální příslušenství od dodávatele.  
**Ďalšie informácie získate u:** Gebol Handelsgesellschaft m.b.H  
Samesleitner Straße 34, A-4470 Enns  
Tel.: 0043/ (0)7223 85085-0, Fax DW: 20  
E-Mail, office@gebol.at, web: www.gebol.eu

**HU Használati információ:**  
Védősisakokra vonatkozó használati információ a 2016/425 sz. EU-rendelet szerint. A termék megfelel a következő szabványoknak:  
-Fejvédelem- Általános követelmények a harmonizált EN 397:2012+A1:2012 szabvány szerint, mechanikus kockázatok elleni védősisak.

**Vizsgált állomás:** **Modul B:** ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEIX), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante)  
Jegyz. szám: 0161 / **Modul C2** : ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEIX), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante) Jegyz. szám: 0161

**Cikksz.:** 704019, 704020, 704021  
A Gebol cég kijelenti, hogy a gyártó a termék a következő cikkszámot tartja: Climax Casco 5-RS

**Megnevezés:** Schutzhelm Modell Bau  
**Anyag:** HDPE  
**Gyártó ország:** Spanyolország  
**Rendelésre álló méretek:** fejméret 54-61 cm  
**A tartószekerezet jelzése:** Climax, gyártási dátum, 5-RS, HDPE, T.54-61, EN 397:2012, EN 50365:2002, CE, 0161  
**Climax** = gyártó



= gyártási dátum

**5-RS** = sisakmodell  
**HDPE** = anyag  
**T.54-61** = fejméret 54-61 cm  
**EN 397:2012, EN 50365:2002** = vizsgálati szabvány száma  
**CE** = EK megfeleléségi jel  
**0161** = vizsgáló állomás jegyzékszám

**Vizsgálat:** A védősisak használata előtt ellenőrizni kell, hogy a heveder rögzítése megfelelő szilárdságú, és hogy a sziljak és szalagok az ütésállapításhoz megfelelő állapotban vannak.

**Fertőtlenítés és tisztítás:** Tiszta vízzel és háztartási mosogatószerszettel (lúg, sav vagy oldószer használata tilos). Az erős mechanikai tisztítás kerülendő.

**Tárolás:** A védősisakot 5 - 40 °C közötti hőmérsékleten és száraz helyen kell tárolni. Kerülje a közvetlen erős napsugárzást (szermélygöpcski kalaptartóján történő tárolás!). Tárolás 5 évnél hosszabb időig ne használja a védősisakot. Ellenőrizze rendszeresen látható sérülésekre vonatkozóan! Ha a védősisak (tűs éri, vagy megérdül, vagy repedések láthatóak, akkor cserélje ki azonnal! **Védelmi osztályok és használati korlátok:** Az 5-RS védősisak az alábbiak szerint kell használni: Olyan objektumok, mint például kővek, téglák és más hasonló súlyú tárgyak becsapódása elleni védelem, valamint olyan munkáknál, amelyek a falazással és általános építési munkákkal kapcsolatban állnak. Egyetlen egy felhasználónak kell kiadnia. A munkavégzés közben a környezeti hőmérséklet legyen -10 °C / +50 °C hőmérséklet között. **Utasítások a védősisak megfelelő használatához:** A védősisakot olyan módon kell felhelyezni, hogy a heveder a fej kerülését körbefogja, és a sziljak zsidáságok a homlokáról felfogja. Annak érdekében, hogy a védelem hatékony legyen, a sziljak a tarkón úgy kell beállítani, hogy a védősisak a felhasználó fejének stabilizálásával felelődjön. A magasságot három különböző állással lehet beállítani. A védősisakot tartozékok felhelyezéséhez olyan módon módosítani szigorúan tilos, amelyet a gyártó nem javasol. A szellőztető furatok villamosági munkák végrehajtásakor kinyitni tilos!

**Ártalmatlanítás:** Háztartási hulladékként együtt, a helyi előírásoknak megfelelően.

**Tartozékok:** Csak a szállító által kínált eredeti tartozékokat alkalmazza!

**További információk:** Gebol Handelsgesellschaft m.b.H  
Samesleitner Straße 34, A-4470 Enns  
Tel.: 0043/ (0)7223 85085-0, Fax DW: 20  
E-Mail, office@gebol.at, web: www.gebol.eu

## HR Informacije za korisnike:

Informacije za uporabu zaštitnih kaciga prema Uredbi EU-a 2016/425. Proizvod odgovara sljedećim normama:  
-zaštita za glavu – Opći zahtjevi i postupci ispitivanja usklađene norme EN 397:2012+A1:2012, kaciga za zaštitu od mehaničkih rizika.  
**Ispitni institut: Modul B:** ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEIX), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante) Br. obavijesti. 0161 / **Modul C2:** ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEIX), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante) Br. obavijesti. 0161

## Artikli br.: 704019, 704020, 704021

Tvrtka Gebol izjavljuje da producent proizvod vodi pod sljedećim brojem artikla: Climax Casco 5-RS

Naziv: Schutzhelm Modell Bau

Materijal: HDPE

Zemlja proizvodnje: Španjolska

Raspoložive veličine: opseg glave 54-61cm

Oznaka kacige: Climax, datum proizvodnje, 5-RS, HDPE, T.54-61, EN 397:2012, EN 50365:2002, CE, 0161

Climax = proizvođač



= datum proizvodnje

5-RS = model kacige

HDPE = materijal

T.54-61 = opseg glave 54-61cm

EN 397:2012, EN 50365:2002 = broj norme ispitivanja

CE = CE znak sukladnosti

0161 = broj obavijesti, ispitni institut

Provjera: Prije korištenja zaštitne kacige treba provjeriti i utvrditi je li remen besprijekorno pričvršćen i jesu li trake za priгуenje udarca u dobrom stanju.

Dezinfekcija i čišćenje: Bistrom vodom i sredstvom za pranje u kućanstvu (ne koristiti lužine, kiseline ili otapala). Izbjegavati jake mehaničko čišćenje.

Skladištenje: Kacigu treba čuvati na temperaturi između 5-40°C i na suhom mjestu. Izbjegavajte jake sunčeve zrake (spremanje na policu za šesire u automobilu).

Trajnost: 5 godine – računavši od datuma proizvodnje. Redovito provjeravajte postoje li vidljiva oštećenja. Ako kaciga pretrpi udarac ili su na njoj vidljiva oštećenja ili pukotine, treba je odmah zamijeniti.

Klase zaštite i ograničenja korištenja: Zaštitnu kacigu 5-RS treba koristiti kako slijedi: Za zaštitu od udarca izazvanih predmetima kao što su kamenje, cigle i drugi predmeti približno iste težine kao i kod radova zidanja i općenito građevinskih radova. Kaciga može koristiti samo jedan korisnik. Temperatura okoline tijekom rada obavezno treba biti između -10°C / +50°C.

Upute za ispravno korištenje zaštitne kacige: Kacigu treba staviti na glavu na način da remen doseže oko glave, a traka skuplja znoj s čela. Za postizanje učinkovite zaštite traku na potiljku treba namjestiti na način da zaštitna kaciga čvrsto prijanja uz glavu korisnika. Vidno se može namjestiti pomoću tri različita položaja. Zaštitnu kacigu ni u kojem slučaju ne smijete mijenjati da biste je prilagodili dodatnoj opremi koju ne preporučuje proizvođač. Tijekom radova na struji ne bušite rupe za sužavanje.

Zbrinjavanje: Preko kućanskog otpada, obratite pozornost na lokalne propise.

Dodatna oprema: Koristite samo originalnu dodatnu opremu dobavljača.

Daljnje informacije na: Gebol Handelsgesellschaft m.b.H  
Samesleitner Straße 34, A-4470 Enns  
Tel.: 0043/ (0)7223 85085-0, Fax DW: 20  
E-Mail, office@gebol.at, web: www.gebol.eu

## FR Informations destinées à l'utilisateur :

Instructions d'utilisation des casques de protection selon le règlement UE 2016/425. Le produit correspond aux normes suivantes :

-Protection de la tête – exigences générales et procédures de contrôle de la norme harmonisée EN 397:2012+A1:2012, casque de protection contre les risques mécaniques.

Organisme de contrôle : **Modul B:** ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEIX), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante) Numéro de la notification. 0161 / **Modul C2:** ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEIX), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante) Numéro de la notification. 0161

## Réf. : 704019, 704020, 704021

La société Gebol déclare que le producteur propose le produit sous le numéro d'article suivant : Climax Casco 5-RS

Désignation : Schutzhelm Modell Bau

Matière : HDPE

Pays de fabrication : Espagne

Tailles disponibles : tour de tête 54-61cm

Description de l'élément porté : Climax, date de fabrication, 5-RS, HDPE, T.54-61, EN 397:2012, EN 50365:2002, CE, 0161

Climax = fabricant



= date de fabrication

5-RS = modèle de casque

HDPE = matériau

T.54-61 = tour de tête 54-61cm

EN 397:2012, EN 50365:2002 = numéro de la norme de contrôle

CE = marquage de conformité CE

0161 = numéro de notification de l'institut de contrôle

Vérification : Avant toute utilisation, contrôler le casque de protection afin de s'assurer que la sangle est solidement attachée et que les bandes destinées à amortir les chocs sont en parfait état.

Désinfection et nettoyage : Nettoyer avec de l'eau claire et un produit de nettoyage ménager (ne pas utiliser de solution alcaline, de produits acides ou de solvants). Éviter de procéder à un nettoyage à la machine.

Stockage : Stocker le casque au sec, à une température comprise entre 5 et 40°C. Éviter toute exposition prolongée à la lumière du soleil (ranger plutôt le casque sur la plage arrière de la voiture).

Durée de conservation : 5 ans – à compter de la date de fabrication. S'assurer régulièrement que le casque ne présente aucune détérioration visible. Si le casque a subi un choc ou si des détériorations/fissures sont visibles, il doit être remplacé immédiatement.

Classes de protection et limitations d'utilisation : Le casque de protection 5-RS est conçu pour l'utilisation suivante : protéger l'utilisateur contre la chute d'objets tels que pierres, briques et autres objets d'un poids similaire, ainsi que lors de travaux de maçonnerie ou de construction. Le casque doit toujours être utilisé par la même personne. Lors de son utilisation, la température ambiante doit impérativement se situer entre -10°C et +50°C.

Instructions pour une utilisation correcte du casque de protection : Le casque doit être enfilé de sorte que la sangle entoure parfaitement la tête et que la bande de protection retienne la sangle du front. Pour que la protection soit efficace, la bande de rembourrage doit être placée au niveau de la nuque de sorte que le casque soit parfaitement ajusté à la tête de l'utilisateur. Trois réglages de la hauteur sont disponibles. Le casque ne peut en aucun cas être modifié pour pouvoir l'adapter à des accessoires qui ne sont pas conseillés par le fabricant. Ne pas ouvrir les trous d'aération si vous devez effectuer des travaux électriques.

Élimination : Dans les urdes ménagères et dans le respect des réglementations locales en matière d'élimination des déchets.

Accessoires : Utiliser uniquement les accessoires d'origine du fabricant.

Pour de plus amples informations: Gebol Handelsgesellschaft m.b.H  
Samesleitner Straße 34, A-4470 Enns  
Tel.: 0043/ (0)7223 85085-0, Fax DW: 20  
E-Mail, office@gebol.at, web: www.gebol.eu

## IT Informazioni per l'utente

Informazioni per l'uso di elmetti di protezione secondo il regolamento UE 2016/425. Il prodotto è conforme alle seguenti norme:

-Protezione del capo – Requisiti generali e procedure di controllo della norma armonizzata EN 397:2012+A1:2012, elmetto di protezione contro rischi meccanici.

Ente preposto: **Modul B:** ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEIX), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante) Numero di notifica. 0161 / **Modul C2:** ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEIX), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante) Numero di notifica. 0161

## Articolo n°: 704019, 704020, 704021

L'azienda Gebol dichiara che il produttore utilizza il seguente codice articolo per il prodotto: Climax Casco 5-RS

Definizione: Schutzhelm Modell Bau

Materiale: HDPE

Paese di produzione: Spagna

Misure disponibili: circonferenza cranica 54-61 cm

Contrassegno sull'articolo: Climax, data di produzione, 5-RS, HDPE, T.54-61, EN 397:2012, EN 50365:2002, CE, 0161

Climax = produttore



= data di produzione

5-RS = modello di elmetto

HDPE = materiale

T.54-61 = circonferenza cranica 54-61 cm

EN 397:2012, EN 50365:2002 = numero norma di omologazione

CE = marchio di conformità CE

0161 = numero di notifica organismo di controllo

Verifica: Prima di ogni utilizzo verificare che, nell'elmetto di protezione, la cintura sia correttamente inserita e fissata e che le fasce per ammortizzare gli urti siano in buono stato.

Disinfezione e pulizia: Con acqua pulita e prodotti per la pulizia della casa (non utilizzare sostanze alcaline, acidi o solventi). Evitare la pulizia meccanica.

Conservazione: L'elmetto deve essere conservato in ambiente asciutto ad una temperatura compresa fra 5 e 40°C. Evitare esposizioni prolungate ai raggi solari (ad esempio lasciando l'elmetto sulla capPELLIERA del vostro veicolo).

Durata: 5 anni dalla data di produzione. Controllare regolarmente che non vi siano danni visibili. Sostituire immediatamente l'elmetto qualora abbia subito un urto o presenti danneggiamenti/rotture.

Tipi di protezione e limitazioni all'utilizzo: L'elmetto di protezione 5-RS deve essere impiegato per la protezione da urti di oggetti come pietre, mattoni o altri oggetti di peso simile e per tutti i lavori riguardanti opere di muratura ed edilizia. Gli elmetti di protezione sono personali. La temperatura ambiente di lavoro deve essere compresa fra -10°C e +50°C.

Indicazioni sul corretto utilizzo dell'elmetto di protezione: L'elmetto deve essere indossato in modo tale che la cintura circondi il capo e che la fascia assorba il sudore della fronte. Affinché la protezione sia efficace, la fascia deve essere posizionata sul collo in modo tale che l'elmetto di protezione sia ben saldo sulla testa. L'altezza è regolabile in tre posizioni diverse. L'elmetto di protezione non deve essere mai modificato per adattarlo ad accessori non consigliati dal produttore. Non allargare i fori di ventilazione quando si eseguono lavori elettrici.

Smaltimento: Insieme ai rifiuti domestici, osservare le disposizioni locali.

Accessori: Utilizzare solo accessori originali del fornitore.

Per ulteriori informazioni rivolgersi a: Gebol Handelsgesellschaft m.b.H  
Samesleitner Straße 34, A-4470 Enns  
Tel.: 0043/ (0)7223 85085-0, Fax DW: 20  
E-Mail, office@gebol.at, web: www.gebol.eu

## NL Informatie voor de gebruiker:

Gebruiks informatie voor veiligheidselmen conform EU-verordening 2016/425. Het product voldoet aan de volgende normen:  
-Hoofdbescherming – Algemene vereisten en testmethoden van de geharmoniseerde norm EN 397:2012+A1:2012, veiligheidselmen tegen mechanische risico's.

## Aangemelde instantie:

**Modul B:** ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEIX), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante) Kennisgevingsnummer. 0161 / **Modul C2:** ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEIX), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante) Kennisgevingsnummer. 0161

## Artikel Nr. 704019, 704020, 704021

Firma Gebol verklaart dat de producent het product onder het volgende artikelnummer in het assortiment heeft: Climax Casco 5-RS

Beschrijving: Schutzhelm Modell Bau

Materiaal: HDPE

Producerend land: Spanje

Beschikbare maten: Hoofdomvang 54-61cm

Beschrijving van de dragende behuizing: Climax, productiedatum, 5-RS, HDPE, T.54-61, EN 397:2012, EN 50365:2002, CE, 0161

Climax = producent



= productiedatum

5-RS = helmmodel

HDPE = materiaal

T.54-61 = Hoofdomvang 54-61cm

EN 397:2012, EN 50365:2002 = Nummer van de testnorm

CE = EG-conformiteitssteken

0161 = Notificatienummer testinstituut

Test: De veiligheidselmen voor elk gebruik controleren om te kijken of de verankering van de riem in orde is en stevig zit en de banden in goede toestand zijn voor schockdemping.

Desinfectie en reiniging: Met helder water en huishoudelijk spoelmiddel (geen logen, zuren of oplosmiddelen). Vermijd sterke mechanische reiniging.

Opslag: De helm moet bij 5° - 40° C droog bewaard worden. Sterk zonlicht vermijden (opslag op de hoedenplank van uw wagen).

Houdbaarheid: 5 jaar – te rekenen vanaf de productiedatum. Controleer regelmatig op zichtbare beschadigingen. Als de helm een schok heeft ondergaan of er beschadigingen en scheuren zichtbaar zijn, dan moet hij onmiddellijk worden vervangen.

Veiligheidsklassen en beperkingen in gebruik: De veiligheidselmen moet zo worden opgezet, dat de riem rond het volledige hoofd gaat en de band het zweet van het voorhoofd opvangt. Opdat de bescherming effectief is moet de band aan de nek zo worden ingesteld, dat de veiligheidselmen vast op het hoofd van de gebruiker zit. De hoogte kan met drie verschillende posities worden ingesteld. De veiligheidselmen kan onder geen omstandigheid veranderd worden om aan te passen aan het gebruik van toebehoren, aangezien dat niet door de fabrikant wordt aanbevolen. De boorgaten voor de verlichting niet openen als er elektriciteitswerken moeten worden uitgevoerd.

Afvalverwerking: Via het huisvuil, plaatselijke bepalingen respecteren.

Toebehoren: Gebruik uitsluitend origineel toebehoren van de leverancier.

Meer informatie door: Gebol Handelsgesellschaft m.b.H  
Samesleitner Straße 34, A-4470 Enns  
Tel.: 0043/ (0)7223 85085-0, Fax DW: 20  
E-Mail, office@gebol.at, web: www.gebol.eu

## RO Instrucțiuni de utilizare:

Instrucțiuni de utilizare pentru căștile de protecție conform Directivei UE 2016/425. Produsul corespunde următoarelor norme:

-Cască de protecție – Cerințe generale și proceduri de verificare ale standardului armonizat EN 397:2012+A1:2012 împotriva riscurilor mecanice.

Organism de control: **Modul B:** ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEIX), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante) nr. 0161 / **Modul C2:** ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEIX), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante) Notificare nr. 0161

Notificare nr. 0161 / **Modul C2:** ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEIX), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante) Notificare nr. 0161

## Articol nr.: 704019, 704020, 704021

Firma Gebol declară, că producătorul deține produsul sub următorul număr de articol: Climax Casco 5-RS

Denumire: Schutzhelm Modell Bau

Materiale: HDPE

Tara de proveniență: Spania

Mărimi disponibile: Circumferință cap 54-61cm

Specificații corp de fixare: Climax, data fabricației, 5-RS, HDPE, T.54-61, EN 397:2012, EN 50365:2002, CE, 0161

Climax = producător



= data de fabricație

5-RS = model cască

HDPE = material

T.54-61 = circumferință cap 54-61cm

EN 397:2012, EN 50365:2002 = nr. standard de testare

CE = marca de conformitate CE

0161 = nr. notificare centru de testare

Verificare: Înainte de utilizare, trebuie să verificați casca de protecție pentru a vedea dacă elementul de ancorare a curelei s't fixat, iar benzile de amortizare a șocurilor sunt în stare bună.

Dezinfecție și curățare: A se curăța cu apă curată și agent de curățare menajer (fără leși, acizi sau dizolvanți). Evitați curățarea mecanică violentă.

Depozitare: Casca trebuie depozitată la loc uscat, cu temperaturi cuprinse între 5 și 40 °C. Evitați radiațiile solare puternice (depunerea pe polia autorurismului).

Durabilitate: 5 ani – de la data fabricației. Verificați periodic dacă prezintă deteriorări vizibile. În cazul în care casca a suferit o lovitură sau prezintă deteriorări și furii, trebuie înlocuită imediat.

Clase de protecție și limite de utilizare: Casca de protecție 5-RS trebuie utilizată după cum urmează: pentru protecția împotriva loviturilor obiectelor precum pietre, țigle sau alte obiecte cu greutate similară, precum și în cadrul lucrărilor care, în general, implică ziduri și construcții. Casca trebuie distribuită unui singur utilizator. Temperatura ambientală la locul de muncă trebuie să fie cuprinsă înegărat între -10 °C/+50 °C. Instrucțiuni privind utilizarea corectă a căștilor de protecție: Casca trebuie așezată în așa fel pe cap încât curea să cuprindă circumferința capului, iar banda să rețină sudura de pe frunte. Pentru ca protecția să fie eficientă, banda trebuie fixată pe ceașă în așa fel încât casca de protecție să stea fixă pe capul utilizatorului. Înălțimea poate fi reglată în trei poziții diferite. Casca de protecție nu trebuie în niciun caz modificată pentru fixarea unor accesorii care nu sunt recomandate de producător. Nu dați găuri de aerisire în cască dacă efectuați lucrări electrice.

Eliminare: Se elimină ca deșeu menajer; se vor respecta dispozițiile locale.

Accesorii: Utilizați numai accesorii originale de la furnizor.

Pentru informații suplimentare: Gebol Handelsgesellschaft m.b.H  
Samesleitner Straße 34, A-4470 Enns  
Tel.: 0043/ (0)7223 85085-0, Fax DW: 20  
E-Mail, office@gebol.at, web: www.gebol.eu

## SE Information till användaren:

Användarinformation för skyddshjälm i enlighet med EU-förordningen 2016/425. Produkten uppfyller kraven i följande normer:

-Huvudskydd – allmänna krav och provningsmetoder för den harmoniserade standarden EN 397:2012+A1:2012, skyddshjälm mot mekaniska risker

Anmätt organ: **Modul B:** ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEIX), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante) Anmälnummer. 0161 / **Modul C2:** ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEIX), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante) Anmälnummer. 0161

## Artikel nr.: 704019, 704020, 704021

Företaget Gebol förklarar att producenten marknadsför produkten under följande varunummer: Climax Casco 5-RS

Benämning: Schutzhelm Modell Bau

Materiale: HDPE

Tillverkningsland: Spanien

Tillgängliga storlekar: Huvudomfång 54-61cm

Märkning på stötdämpare: Climax, tillverkningsdatum, 5-RS, HDPE, T.54-61, EN 397:2012, EN 50365:2002, CE, 0161

Climax = Tillverkare



= Tillverkningsdatum

5-RS = Hjälmmodell

HDPE = Material

T.54-61 = Huvudetets omfång 54-61cm

EN 397:2012, EN 50365:2002 = Teststandardens nummer

CE = EG-märkning

0161 = Notifikationsnummer testinstitut

Kontroll: Skyddshjälmens måste kontrolleras innan användning, för att säkerställa att remmen är fästsatt ordentligt och att banden för stötdämpning är i gott skick.

Desinficering och rengöring: Med rent vatten och hushållsrengöringsmedel (inga baser, syror eller lösningsmedel). Undvik starka mekaniska rengöringsmedel.

Förvaring: Hjälmens bör förvaras vid mellan 5-40°C i tørt utrymme. Undvik starkt sol (tex. att lägga hjälm innanför framtur in bilen).

Hållbarhet: 5 år räknat från tillverkningsdatum. Kontrollera regelbundet om hjälmens har synliga skador. Om hjälmens utsätts för stötar eller har skador eller sprickor ska den genast bytas ut.

Skyddsklasser och begränsningar i användandet: Skyddshjälm 5-RS är avsedd för följande användning: Som skydd mot slag från objekt såsom stenar, tegelstenar eller andra objekt med liknande vikt som kan förekomma vid murållgnings- och byggarbeten. Hjälmens ska tilldelas en specifik användare. Omgivningens temperatur under arbetet måste ligga i området -10°C / +50°C.

Anvisningar om korrekt användande av skyddshjälm: Hjälmens sätts på så att remmen når runt huvudet och bandet fångar upp svett från pannan. För att skyddet ska vara verkansat måste nackremmen vara inställd på så sätt att skyddshjälmens sitter stabil på användarens huvud. Hjälmens kan ställas in i tre lägen. Skyddshjälmens får inte under några omständigheter ändras för att passa till olika tillbehör, som inte är godkända av tillverkaren. Använd inte borrhålen för ventilation när elektriska arbeten utförs.

Bortskaffning: Hushållsavfall, ta hänsyn till lokala bestämmelser.

Tillbehör: Använd endast originaltillbehör från leverantören.

Vidare information via: Gebol Handelsgesellschaft m.b.H  
Samesleitner Straße 34, A-4470 Enns  
Tel.: 0043/ (0)7223 85085-0, Fax DW: 20  
E-Mail, office@gebol.at, web: www.gebol.eu

**ES Información para usuarios:**  
Información de uso para los casos protectores según el decreto UE 2016/425. El producto cumple las siguientes normativas: - Protección para la cabeza - Requisitos generales y procedimientos de ensayo de la norma armonizada EN 397:2012+A1:2012, caso de protección contra riesgos mecánicos.

**Organismo notificado: Modul B:** ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante) N° de notificación. 0161 / **Modul C2:** ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante) N° de notificación. 0161

**Artículos: 704019, 704020, 704021**

La empresa Gebol declara que el número de artículo del productor para este producto es el siguiente: Climax Casco 5-RS

**Designación:** Schutzhelm Modell Bau

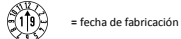
**Material:** HDPE

**País de fabricación:** España

**Tamaños disponibles:** contorno de la cabeza 54-61cm

**Etiquetado de productos:** Climax, fecha de fabricación, 5-RS, HDPE, T.54-61, EN 397:2012, EN 50365:2002, CE, 0161

**Climax** = Designación del fabricante



**5-RS** = modelo de casco

**HDPE** = Material

**T.54-61** = contorno de la cabeza 54-61cm

**EN 397:2012, EN 50365:2002** = número de la norma de ensayo

**CE** = símbolo de confirmación CE

**0161** = N° de notificación

**Control:** antes de usar el casco de protección se debe verificar que el anclaje del arnés esté correctamente sujeto y que las bandas de amortiguación contra impactos estén en perfecto estado.

**Desinfección y limpieza:** con agua limpia y detergente de uso doméstico (no usar lejías, ácidos ni solventes). Se debe evitar el uso de medios de limpieza mecánicos potentes.

**Almacenamiento:** el casco se debe guardar en seco a entre 5-40°C. Se debe evitar la exposición a la luz solar intensa (p. ej., dejarlo en la bandeja trasera de vehículos).

**Vida útil:** 5 años a partir de la fecha de fabricación. Compruebe regularmente la presencia de daños visibles. Si el casco ha sufrido un impacto o se detectan daños o grietas se debe sustituir inmediatamente.

**Clases de protección y limitaciones de uso:** el uso del caso de protección es el siguiente: como protección contra impactos de objetos como piedras, ladrillos y otros de similar peso, así como para trabajos de albañilería y de obras en general. El casco de protección se debe asignar a un único usuario. La temperatura ambiente durante el trabajo debe estar comprendida necesariamente entre los -10°C / +50°C.

**Instrucciones para el uso correcto del casco de protección:** el casco debe colocarse de forma que el arnés rodee todo el contorno de la cabeza y que la banda recorra el sudor de la frente. Para que la protección proporcionada sea efectiva, el arnés se debe ajustar en la nuca de forma que el casco de protección quede firmemente ajustado a la cabeza del usuario. La altura se puede ajustar en tres posiciones. Bajo ninguna circunstancia está permitido modificar el caso de protección para adaptarlo a accesorios no recomendados por el fabricante. Los orificios de ventilación no se deben abrir si el casco de protección se va a usar para trabajos con electricidad.

**Deshecho:** en la basura doméstica, se debe observar la normativa local vigente.

**Accesorios:** solo está permitido usar accesorios originales del fabricante.

**Más información a través de:**

Gebol Handelsgesellschaft m.b.H  
Sameleitner Straße 34, A-4470 Enns  
Tel.: 0043 (0)7223 85085-0, Fax DW: 20  
E-Mail, office@gebol.at, web: www.gebol.eu

**PL Informacja dla użytkownika**

Informacje dotyczące helmów ochronnych zgodnie z Rozporządzeniem UE 2016/425. Produkt spełnia następujące normy:

- Ogólne wymagania i metody badań w zakresie ochrony głowy zgodnie ze zharmonizowaną normą 397:2012+A1:2012, helm ochronny w razie zagrożenia mechanicznego.

**Jednostka notyfikacyjna: Modul B:** ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante) Numer notyfikacji. 0161 / **Modul C2:** ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante) Numer notyfikacji. 0161

**Nr artykułu: 704019, 704020, 704021**

Firma Gebol oświadcza, że producent prowadzi produkt pod następującym numerem artykułu: Climax Casco 5-RS

**Nazwa:** Schutzhelm Modell Bau

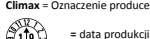
**Materiał:** HDPE

**Kraj producent:** Hiszpania

**Dostępne rozmiary:** obwód głowy 54-61cm

**Oznaczenie produktu:** Climax, data produkcji, 5-RS, HDPE, T.54-61, EN 397:2012, EN 50365:2002, CE, 0161

**Climax** = Oznaczenie producenta



**5-RS** = model kasku

**HDPE** = Material

**T.54-61** = obwód głowy 54-61cm

**EN 397:2012, EN 50365:2002** = numer normy badań

**CE** = oznaczenie WE

**0161** = Numer notyfikacji

**Kontrola:** Przed użyciem kasku ochronnego należy przeprowadzić kontrolę, aby stwierdzić, czy mocowanie paska jest stabilne i czy taśmy amortyzujące są w dobrym stanie.

**Dezynfekcja i czyszczenie:** Przy użyciu czystej wody i płynu do mycia naczyń (nie używać ługów, kwasów ani rozpuszczalników). Unikać intensywnego czyszczenia mechanicznego.

**Przechowywanie:** Kask należy przechowywać w suchym miejscu, w temperaturze od 5 do 40°C. Unikać silnego promieniowania słonecznego (nie przechowywać na tylnym półce pojazdu).

**Trwałość:** 5 lat od daty produkcji. Sprawdzić regularnie pod kątem występowania widocznych uszkodzeń. Jeżeli kask doznał uderzenia lub wykazuje uszkodzenia i pęknięcia, należy go niezwłocznie wymienić.

**Klasy ochrony i graniczenia stosowania:** Kask ochronny należy stosować w następujący sposób: służy on do ochrony przed uderzeniem takich obiektów jak kamienie, cegły i inne przedmioty o podobnej masie oraz podczas prac murarskich i budowlanych ogólnego typu. Należy go przydzielić jednemu użytkownikowi. Temperatura otoczenia podczas wykonywania prac musi koniecznie wynosić -10°C / +50°C.

**Instrukcje dotyczące prawidłowego użytkowania kasku ochronnego:** Kask należy tak złożyć, aby pasek obejmował obwód głowy i taśma pochłaniała pot z czoła. Aby zapewniona była skuteczna ochrona, pasek na karku należy tak wyregulować, aby kask ochronny przylegał ściśle do głowy użytkownika. Wysokość można ustawić w trzech różnych pozycjach. W żadnym wypadku nie wolno modyfikować kasku ochronnego w celu dostosowania do montażu akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta. Nie wiercić otworów odpowietrzających podczas wykonywania prac elektrycznych.

**Utylizacja:** Wyrzucić do odpadów domowych, przestrzegać miejscowych postanowień.

**Akcesoria:** Stosować tylko oryginalne akcesoria dostawcy.

**Dalsze informacje:**

Gebol Handelsgesellschaft m.b.H  
Sameleitner Straße 34, A-4470 Enns  
Tel.: 0043 (0)7223 85085-0, Fax DW: 20  
E-Mail, office@gebol.at, web: www.gebol.eu

**EU-Conformitätserklärung/ EU Prohlásiení o shodě/ EU Declaration of Conformity/ Izjava EU o skladnosti/ EU Vyhlašení o zhode/ EU Izjava o skladnosti/ EU-megfelelőeségi nyilatkozat/ Déclaration UE de conformité/ Dichiarazione di conformità UE/ Declaratia de conformitate UE/ EU-conformiteitsverklaring/ EU-Försäkran om överensstämmelse/ Declaración UE de conformidad/ Declaracia zgodnosti UE:**

**DE:** Hiermit erklären wir, PRODUCTOS CLIMAX, S.A. C/Ubrogat Nº 1 E-08150 Parets del Vallès SPAIN, dass der oben angeführte Artikel der EU-Verordnung 2016/425 und den ebenfalls oben angeführten harmonisierten Normen entspricht. Der Artikel wurde im Rahmen der Baumusterbescheinigung Nr. 20/2506/00/0161 durch die notifizierte Stelle Nr. 0161 - ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante) überprüft. Die PSA unterliegt folgendem Konformitätsbewertungsverfahren unter Überwachung der notifizierte Stelle ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante)/ Kennnummer 0161: Modul C2 – Konformität mit dem Baumuster auf der Grundlage einer internen Fertigungskontrolle. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Artikels verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

**CZ:** Jako splněný PRODUCTOS CLIMAX, S.A. C/Ubrogat Nº 1 E-08150 Parets del Vallès SPAIN, tímto prohlašujeme, že výše uvedený produkt odpovídá nařízení EU 2016/425 a výše uvedeným harmonizovaným normám. Výrobek byl přeexaminován ve spojení s certifikátem o prezkoušení typu č. 20/2506/00/0161 - oznámením subjektu č. 0161 - ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante). OOP podléhá následujícímu postupu posouzení shody pod dohledem akreditovaného subjektu 0161 - ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante)/ identifiční číslo 0161. Modul C2 – Shoda s typem na základě interní kontroly výroby. V případě s námi nekonkultované změny produktu pozbývá toto prohlášení platnosti.

**FR:** – We, PRODUCTOS CLIMAX, S.A. C/Ubrogat Nº 1 E-08150 Parets del Vallès SPAIN, hereby declare that the above mentioned article complies with the EU regulation 2016/425 and the above mentioned harmonised standards. The article has been inspected by the notified body No. 0161 - ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante) within the scope of the type certificate No. 20/2506/00/0161. The PPE is subject to the following conformity evaluation procedure under the supervision of the notified body ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante) / identification number 0161: Module C2 - Conformity to type on the basis of internal production control. If the article is modified without our prior agreement, this declaration loses its validity.

**SILO** – Mi, podjetje, PRODUCTOS CLIMAX, S.A. C/Ubrogat Nº 1 E-08150 Parets del Vallès SPAIN, izjavljamo, da je zgoraj navedeni artikel v skladu z EU-Uredbo 2016/425 in prav tako zgoraj navedenimi harmoniziranimi standardi. Artikel je v okviru preizkusa vzorčnega tipa št. 20/2506/00/0161 preveril prijavljeni organ št. 0161 - ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante). Oseba zaščitna oprema je prestala postopek preverjanja skladnosti pod nadzorom prijavljenega organa ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante). OZD podležja postopku ocenjevanja skladnosti pod nadzorom prijavljenega tijela ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante) / broj 0161: Modul C2 – Skladnost s tipom na temelju interne kontrole proizvodnje. U slučaju promjene proizvoda koja nije dogovorena s nama, ova izjava prestaje važiti.

**HU** – Mi, a PRODUCTOS CLIMAX, S.A. C/Ubrogat Nº 1 E-08150 Parets del Vallès SPAIN, kijelentjük, hogy a fent megnevezett termék a 2016/425 EU-rendelet, és a szintén fent megnevezett harmonizált szabványok követelményeinek megfelel. A termék 20/2506/00/0161 sz. típusjelölés keretében a 0161 ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante). A személyes védőfelszerelésen az alábbi megfelelőség-értékelési eljárásokat kell elvégezni, melyeket a(z) ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante) bejelentett szervezet ellenőrzi. / azonosító szám 0161. C2 modul – Típusmegfelelőség a belső gyártásellenőrzés alapján. A termékem velünk történő egyeztetés hiányában végrehajtott módosítás esetén ez a nyilatkozat érvényét veszti.

**FR** – Nous, soussignés la société PRODUCTOS CLIMAX, S.A. C/Ubrogat Nº 1 E-08150 Parets del Vallès SPAIN, déclarons, par la présente, que l'article précité est conforme à la réglementation européenne 2016/425 ainsi qu'aux normes harmonisées susmentionnées. L'article a été contrôlé dans le cadre de l'attestation de type n° 20/2506/00/0161 par l'organisme notifié n° 0161 - ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante). Les équipements de protection individuelle sont soumis à la procédure d'évaluation la conformité suivante sous la surveillance de l'organisme notifié ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante) / numéro d'identification 0161: Module C2 – Conformité au type sur la base du contrôle interne de la fabrication. En cas de modification de l'article, non convenue avec nous, la présente déclaration perd sa validité.

**FR** – Con la presente, la PRODUCTOS CLIMAX, S.A. C/Ubrogat Nº 1 E-08150 Parets del Vallès SPAIN, che l'articolo sopra indicato soddisfa il Regolamento UE 2016/425 e anche le norme armonizzate di cui sopra. L'articolo è stato verificato nell'ambito dell'attestato di certificazione n. 20/2506/00/0161 da parte dell'ente notificato n. 0161 - ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante). L'EPD è sottoposta alla seguente procedura di valutazione della conformità sotto sorveglianza dell'Ufficio notificato ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante) / Identificazione n. 0161: Modul C2 – Conformità al tipo sulla base del controllo interno della produzione. In caso di modifica all'articolo non concordata con noi, questa dichiarazione perde la sua validità.

**RO** – Prin prezenta, PRODUCTOS CLIMAX, S.A. C/Ubrogat Nº 1 E-08150 Parets del Vallès SPAIN, că articolul menționat mai sus corespunde Regulamentului UE 2016/425 și normelor armonizate menționate mai sus. Articolul a fost verificat în cadrul certificatului de examinare a tipului nr. 20/2506/00/0161 de către organismul notificat nr. 0161 - ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante). Echipamentul individual de protecție se supune procedurii următoare de evaluare a conformității și supravegherea organismului notificat ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante) număr de identificare 0161: Modulul C2 – Conformitatea cu tipul pe baza controlului intern al producției. Această declarație își pierde valabilitatea în cazul unei modificări a articolului care nu a fost aprobată de către noi.

**NL** – Hierbij verklaren wij, PRODUCTOS CLIMAX, S.A. C/Ubrogat Nº 1 E-08150 Parets del Vallès SPAIN, dat bovengenoemd artikel voldoet aan EU-verordening 2016/425 en de eveneens bovengenoemde geharmoniseerde normen. Het artikel is geïnspecteerd door de aangemelde instantie nr. 0161 - ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante), in het kader van het typecertificaat nr. 20/2506/00/0161. Het PBM wordt onderworpen aan de volgende conformiteitsbeoordelingsprocedure onder toezicht van de aangemelde instantie ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante) / identificatienummer 0161: Modul C2 – Conformiteit met het type op basis van interne productiecontrole. Bij een niet met ons overlegde verandering van het artikel verliest deze verklaring haar geldigheid.

**SE** – Härmed försäkras vi, PRODUCTOS CLIMAX, S.A. C/Ubrogat Nº 1 E-08150 Parets del Vallès SPAIN, att ovan nämnda artikel motsvarar EU-förordning 2016/425 och de harmoniserade standarderna som också listas ovan. Artikelerna har inom ramen för typintyg nr 20/2506/00/0161 kontrollerats av det anmälda organet nr. 0161 - ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante). Denna PSU omfattas av följande bedömning av överensstämmelse under övervakning av det anmälda organet ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante)/ identifieringsnummer 0161: Modul C2 – Överensstämmelse med typ på grundval av intern tillverkningskontroll. I händelse av en ändring av artikeln som inte har avtalats med oss förlorar denna försäkran sin giltighet.

**ES** – Por la siguiente DECLARAMOS, PRODUCTOS CLIMAX, S.A. C/Ubrogat Nº 1 E-08150 Parets del Vallès SPAIN, que el artículo indicado arriba cumple la directiva UE 2016/425 y las normativas armonizadas arriba indicadas. En el marco del certificado de homologación n.º 20/2506/00/0161 el artículo ha sido revisado por el organismo notificado n.º 0161 - ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante). El PEI está sujeto al siguiente procedimiento de evaluación de la conformidad bajo la supervisión del organismo notificado ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante)/Número de identificación 0161: Módulo C2 – Conformidad con el tipo sobre la base del control interno de la producción. Cualquier cambio del artículo no acordado con nosotros conlleva la pérdida de validez de esta declaración.

**PL** – Niniejszym firmo PRODUCTOS CLIMAX, S.A. C/Ubrogat Nº 1 E-08150 Parets del Vallès SPAIN, oświadczam, że wyżej wymieniony artykuł jest zgodny z rozporządzeniem UE 2016/425 i wyżej wymienionymi normami zharmonizowanymi. Artykuł został sprawdzony w ramach świadectwa badania typu nr 20/2506/00/0161 przez jednostkę notyfikowaną nr 0161 - ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante). ŚOI podlegają następującej procedurze oceny zgodności pod nadzorem jednostki notyfikowanej ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante)/ numer identyfikacyjny 0161: Modul C2 – Zgodność z typem na podstawie wewnętrznej kontroli produkcji. Przeprowadzenie zmian w artykule bez naszej zgody powoduje utratę ważności niniejszej deklaracji.

**PT** – Declaramos, que o artigo acima referido cumpre a Diretiva da UE 2016/425 e as normas harmonizadas referidas acima. No âmbito do certificado de homologação nº 20/2506/00/0161 o artigo foi revisto pelo organismo notificado nº 0161 - ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante). O equipamento de proteção individual está sujeito ao seguinte procedimento de avaliação de conformidade sob a supervisão do organismo notificado ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante) / número de identificação 0161: Módulo C2 – Conformidade com o tipo com base do controlo interno da produção. Qualquer alteração não acordada com nós resulta na perda de validade desta declaração.

**IT** – Dichiaro che l'articolo sopra indicato rispetta il Regolamento UE 2016/425 e anche le norme armonizzate di cui sopra. L'articolo è stato verificato nell'ambito dell'attestato di certificazione n. 20/2506/00/0161 da parte dell'ente notificato n. 0161 - ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante). L'EPD è sottoposta alla seguente procedura di valutazione della conformità sotto sorveglianza dell'Ufficio notificato ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante) / Identificazione n. 0161: Modul C2 – Conformità al tipo sulla base del controllo interno della produzione. In caso di modifica all'articolo non concordata con noi, questa dichiarazione perde la sua validità.

**RO** – Prin prezenta, PRODUCTOS CLIMAX, S.A. C/Ubrogat Nº 1 E-08150 Parets del Vallès SPAIN, că articolul menționat mai sus corespunde Regulamentului UE 2016/425 și normelor armonizate menționate mai sus. Articolul a fost verificat în cadrul certificatului de examinare a tipului nr. 20/2506/00/0161 de către organismul notificat nr. 0161 - ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante). Echipamentul individual de protecție se supune procedurii următoare de evaluare a conformității și supravegherea organismului notificat ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante) număr de identificare 0161: Modulul C2 – Conformitatea cu tipul pe baza controlului intern al producției. Această declarație își pierde valabilitatea în cazul unei modificări a articolului care nu a fost aprobată de către noi.

**NL** – Hierbij verklaren wij, PRODUCTOS CLIMAX, S.A. C/Ubrogat Nº 1 E-08150 Parets del Vallès SPAIN, dat bovengenoemd artikel voldoet aan EU-verordening 2016/425 en de eveneens bovengenoemde geharmoniseerde normen. Het artikel is geïnspecteerd door de aangemelde instantie nr. 0161 - ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante), in het kader van het typecertificaat nr. 20/2506/00/0161. Het PBM wordt onderworpen aan de volgende conformiteitsbeoordelingsprocedure onder toezicht van de aangemelde instantie ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante) / identificatienummer 0161: Modul C2 – Conformiteit met het type op basis van interne productiecontrole. Bij een niet met ons overlegde verandering van het artikel verliest deze verklaring haar geldigheid.

**SE** – Härmed försäkras vi, PRODUCTOS CLIMAX, S.A. C/Ubrogat Nº 1 E-08150 Parets del Vallès SPAIN, att ovan nämnda artikel motsvarar EU-förordning 2016/425 och de harmoniserade standarderna som också listas ovan. Artikelerna har inom ramen för typintyg nr 20/2506/00/0161 kontrollerats av det anmälda organet nr. 0161 - ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante). Denna PSU omfattas av följande bedömning av överensstämmelse under övervakning av det anmälda organet ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante)/ identifieringsnummer 0161: Modul C2 – Överensstämmelse med typ på grundval av intern tillverkningskontroll. I händelse av en ändring av artikeln som inte har avtalats med oss förlorar denna försäkran sin giltighet.

**ES** – Por la siguiente DECLARAMOS, PRODUCTOS CLIMAX, S.A. C/Ubrogat Nº 1 E-08150 Parets del Vallès SPAIN, que el artículo indicado arriba cumple la directiva UE 2016/425 y las normativas armonizadas arriba indicadas. En el marco del certificado de homologación n.º 20/2506/00/0161 el artículo ha sido revisado por el organismo notificado n.º 0161 - ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante). El PEI está sujeto al siguiente procedimiento de evaluación de la conformidad bajo la supervisión del organismo notificado ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante)/Número de identificación 0161: Módulo C2 – Conformidad con el tipo sobre la base del control interno de la producción. Cualquier cambio del artículo no acordado con nosotros conlleva la pérdida de validez de esta declaración.

**PL** – Niniejszym firmo PRODUCTOS CLIMAX, S.A. C/Ubrogat Nº 1 E-08150 Parets del Vallès SPAIN, oświadczam, że wyżej wymieniony artykuł jest zgodny z rozporządzeniem UE 2016/425 i wyżej wymienionymi normami zharmonizowanymi. Artykuł został sprawdzony w ramach świadectwa badania typu nr 20/2506/00/0161 przez jednostkę notyfikowaną nr 0161 - ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante). ŚOI podlegają następującej procedurze oceny zgodności pod nadzorem jednostki notyfikowanej ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante)/ numer identyfikacyjny 0161: Modul C2 – Zgodność z typem na podstawie wewnętrznej kontroli produkcji. Przeprowadzenie zmian w artykule bez naszej zgody powoduje utratę ważności niniejszej deklaracji.

**PT** – Declaramos, que o artigo acima referido cumpre a Diretiva da UE 2016/425 e as normas harmonizadas referidas acima. No âmbito do certificado de homologação nº 20/2506/00/0161 o artigo foi revisto pelo organismo notificado nº 0161 - ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante). O equipamento de proteção individual está sujeito ao seguinte procedimento de avaliação de conformidade sob a supervisão do organismo notificado ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante) / número de identificação 0161: Módulo C2 – Conformidade com o tipo com base do controlo interno da produção. Qualquer alteração não acordada com nós resulta na perda de validade desta declaração.

**IT** – Dichiaro che l'articolo sopra indicato rispetta il Regolamento UE 2016/425 e anche le norme armonizzate di cui sopra. L'articolo è stato verificato nell'ambito dell'attestato di certificazione n. 20/2506/00/0161 da parte dell'ente notificato n. 0161 - ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante). L'EPD è sottoposta alla seguente procedura di valutazione della conformità sotto sorveglianza dell'Ufficio notificato ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante) / Identificazione n. 0161: Modul C2 – Conformità al tipo sulla base del controllo interno della produzione. In caso di modifica all'articolo non concordata con noi, questa dichiarazione perde la sua validità.

**RO** – Prin prezenta, PRODUCTOS CLIMAX, S.A. C/Ubrogat Nº 1 E-08150 Parets del Vallès SPAIN, că articolul menționat mai sus corespunde Regulamentului UE 2016/425 și normelor armonizate menționate mai sus. Articolul a fost verificat în cadrul certificatului de examinare a tipului nr. 20/2506/00/0161 de către organismul notificat nr. 0161 - ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante). Echipamentul individual de protecție se supune procedurii următoare de evaluare a conformității și supravegherea organismului notificat ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante) număr de identificare 0161: Modulul C2 – Conformitatea cu tipul pe baza controlului intern al producției. Această declarație își pierde valabilitatea în cazul unei modificări a articolului care nu a fost aprobată de către noi.

**NL** – Hierbij verklaren wij, PRODUCTOS CLIMAX, S.A. C/Ubrogat Nº 1 E-08150 Parets del Vallès SPAIN, dat bovengenoemd artikel voldoet aan EU-verordening 2016/425 en de eveneens bovengenoemde geharmoniseerde normen. Het artikel is geïnspecteerd door de aangemelde instantie nr. 0161 - ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante), in het kader van het typecertificaat nr. 20/2506/00/0161. Het PBM wordt onderworpen aan de volgende conformiteitsbeoordelingsprocedure onder toezicht van de aangemelde instantie ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante) / identificatienummer 0161: Modul C2 – Conformiteit met het type op basis van interne productiecontrole. Bij een niet met ons overlegde verandering van het artikel verliest deze verklaring haar geldigheid.

**SE** – Härmed försäkras vi, PRODUCTOS CLIMAX, S.A. C/Ubrogat Nº 1 E-08150 Parets del Vallès SPAIN, att ovan nämnda artikel motsvarar EU-förordning 2016/425 och de harmoniserade standarderna som också listas ovan. Artikelerna har inom ramen för typintyg nr 20/2506/00/0161 kontrollerats av det anmälda organet nr. 0161 - ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante). Denna PSU omfattas av följande bedömning av överensstämmelse under övervakning av det anmälda organet ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante)/ identifieringsnummer 0161: Modul C2 – Överensstämmelse med typ på grundval av intern tillverkningskontroll. I händelse av en ändring av artikeln som inte har avtalats med oss förlorar denna försäkran sin giltighet.

**ES** – Por la siguiente DECLARAMOS, PRODUCTOS CLIMAX, S.A. C/Ubrogat Nº 1 E-08150 Parets del Vallès SPAIN, que el artículo indicado arriba cumple la directiva UE 2016/425 y las normativas armonizadas arriba indicadas. En el marco del certificado de homologación n.º 20/2506/00/0161 el artículo ha sido revisado por el organismo notificado n.º 0161 - ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante). El PEI está sujeto al siguiente procedimiento de evaluación de la conformidad bajo la supervisión del organismo notificado ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante)/Número de identificación 0161: Módulo C2 – Conformidad con el tipo sobre la base del control interno de la producción. Cualquier cambio del artículo no acordado con nosotros conlleva la pérdida de validez de esta declaración.

**PL** – Niniejszym firmo PRODUCTOS CLIMAX, S.A. C/Ubrogat Nº 1 E-08150 Parets del Vallès SPAIN, oświadczam, że wyżej wymieniony artykuł jest zgodny z rozporządzeniem UE 2016/425 i wyżej wymienionymi normami zharmonizowanymi. Artykuł został sprawdzony w ramach świadectwa badania typu nr 20/2506/00/0161 przez jednostkę notyfikowaną nr 0161 - ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante). ŚOI podlegają następującej procedurze oceny zgodności pod nadzorem jednostki notyfikowanej ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL (AITEK), Plaza Emilio Sala 1, ES-03801 ALCOY (Alicante)/ numer identyfikacyjny 0161: Modul C2 – Zgodność z typem na podstawie wewnętrznej kontroli produkcji. Przeprowadzenie zmian w artykule bez naszej zgody powoduje utratę ważności niniejszej deklaracji.

**PT** – Declaramos, que o artigo acima referido cumpre a Diretiva da UE 2016/425 e as normas harmonizadas referidas acima. No âmbito do certificado de homologação nº 20/2506/00/0161 o artigo foi revisto pelo